

FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” SUCEAVA
Facultatea	ISTORIE, GEOGRAFIE ȘI ȘTIINȚE SOCIALE
Departamentul	DEPARTAMENTUL DE ȘTIINȚE UMANE ȘI SOCIAL POLITICE
Domeniul de studii	ISTORIE
Ciclul de studii	LICENTA
Programul de studii	ISTORIE

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Limba engleză				
Titularul activităților de curs					
Titularul activităților aplicative	Lect.univ.dr. Alice-Iuliana Roșu				
Anul de studiu	I	Semestrul	1	Tipul de evaluare	Colocviu
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC – complementară				DC
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs		Seminar	2	Laborator/lucrări practice		Proiect	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs		Seminar	28	Laborator/lucrări practice		Proiect	

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	6
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	6
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	7
II d) Tutoriat	-
III Examinări	3
IV Alte activități (precizați):	-

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	19
Total ore pe semestru (Ib+II+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	•	
Desfășurare aplicații	Seminar	• Sală de seminar dotată cu videoprojector, internet, fișe de lucru
	Laborator/lucrări practice	•
	Proiect	•

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP12. vorbește mai multe limbi străine
Competențe transversale	CT1. consultă surse de informare

7. **Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea și utilizarea adecvată a terminologiei de specialitate, precum și a structurilor lexicale și gramaticale de la nivelul limbajului de specialitate
	<ul style="list-style-type: none"> • Dobândirea competențelor lingvistice implicate în procesul de traducere și interpretare a textelor din domeniu.

8. **Conținuturi**

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
•			
•			
•			
Bibliografie			
•			
Bibliografie minimală			
•			

Aplicații (Seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba engleză în limba română: <i>History and Medieval Studies</i>. Exerciții de vocabular; exerciții cu mai multe variante. Formare de cuvinte. 	2 ore	Expunere, Explicație	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba engleză în limba română: <i>The scope of History</i>, Exerciții de vocabular; exerciții cu mai multe variante. Formare de cuvinte. 	2 ore	exemplificarea, analiza, sinteza, problematizarea	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba română în limba engleză: <i>Cruciadele – războaie sfinte, între legende cavalezești și realități istorice</i>. Fișe de termeni de specialitate. 	4 ore		
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba engleză în limba română: <i>The Byzantine Empire: The Romanian Principalities</i>. Exerciții de parafrazare și sinonimie intralingvistică. 	4 ore	Conversație Problematizare	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba engleză în limba română. Fișe de termeni de specialitate. Exerciții de vocabular: <i>history and historical studies</i>; exerciții cu mai multe variante. 	4 ore	Expunere, Explicație	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba română în limba engleză: <i>Consecințele cruciadelor – Creșterea influenței Bisericii Catolice</i>. Exerciții de parafrazare și sinonimie intralingvistică 	4 ore	Conversație Problematizare	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba engleză în limba engleză: <i>Consecințele cruciadelor – Schimburile comerciale și culturale</i>. Exerciții de parafrazare și sinonimie intralingvistică 	4 ore	Conversație Problematizare	
<ul style="list-style-type: none"> • Traducere de text științific din limba română în limba engleză: <i>Importanța voievodatelor românești</i>. Fișe de termeni de specialitate. 	4 ore	Expunere, Explicație	
Bibliografie			
<p>Alexander L.G. (1993) – <i>Longman English Grammar Practice</i>, Longman, London.</p> <p>Alexandrescu Ion (1994) – <i>A Short History of Bassarabia and northern Bucovina</i>, The Romanian Cultural Foundation, Iași.</p> <p>Amelang James S (2006) – <i>Public power in Europe: studies in historical transformations</i>, Pisa University Press, Pisa</p> <p>Bădescu A. (1984) – <i>Gramatica limbii engleze</i>, Ed. Științifică și Enciclopedică, București.</p> <p>Daintith, John (2005) - <i>A Dictionary of Science</i>, Oxford University Press, Oxford.</p> <p>Johnatan C. (ed.) (2000) – <i>Oxford Guide to British and American Culture</i>, Oxford University Press, Oxford.</p> <p>Misztal M. (1994) – <i>Test Your Vocabulary</i>, Editura Teora, București.</p> <p>Paidos C. (1992) – <i>English Grammar – Theory and Practice</i>, Institutul European, Iași.</p> <p>Pym Anthony (2014) – <i>Exploring translation theories</i>, Routledge, London.</p> <p>Smeu Georgeta (1997) – <i>Dicționar de istoria românilor</i>, Editura Trei, București.</p>			

Treptow Kurt W (1995) – *A History of Romania*, The Center for Romanian Studies. The Romanian Cultural Foundation, Iași.

Bibliografie minimală

Paidos C. (1992) – *English Grammar – Theory and Practice*, Institutul European, Iași.

Smeu Georgeta (1997) – *Dicționar de istoria românilor*, Editura Trei, București.

Treptow Kurt W (1995) – *A History of Romania*, The Center for Romanian Studies. The Romanian Cultural Foundation, Iași.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Centrarea activităților pe dezvoltarea limbajului de specialitate constituie un avantaj pentru viitorii absolvenți, care vor avea mai multe posibilități de inserție pe piața muncii; activitățile din domeniul istoriei solicită obligatoriu cunoștințe de limbă engleză.

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs			
Seminar	<ul style="list-style-type: none">Capacitatea de a utiliza corect structuri lingvistice de bază (definirea și descrierea de noțiuni, procese și fenomene din domeniul istoriei; traducerea de texte de specialitate)	Evaluare continuă Test oral	50% 50%
Laborator/lucrări practice			
Proiect			

10.1. Standard minim de performanță evaluare la curs

-

10.2. Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă

- Asimilarea unor noțiuni minime de vocabular ;
- Cunoștințe minime de limba engleză care să le permită înțelegerea și traducerea unui text de specialitate.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
20.09.2024		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
21.09.2024	Lector universitar dr. Violeta-Anca Epure

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
23.09.2024	

Data aprobării în consiliul facultății	Semnătura decanului
23.09.2024	